



CERTIFICAT DE CAPTURE DES PAYS ET TERRITOIRES D'OUTRE-MER FRANCAIS (PTOM)
French PTOM CATCH CERTIFICATE
(R(CE) n° 1005/2008 du 29 septembre 2008)

MINISTÈRE
DE L'ALIMENTATION
DE L'AGRICULTURE
ET DE LA PÊCHE

1 Numéro du certificat : (certificate number)		FRA 12012/CSP/000039		Partie réservée à l'administration (reserved for the administration)			
Nom de l'autorité validant le certificat : (name of the validating authority)		CROSSA ETEL Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue de la République - BP 48 95410 ETEL					
Adresse : (address)							
Contact (tél, fax, e-mail): (Contact (tel., fax, e-mail))		Tél. 02 97 20 34 27 Fax 02 97 55 23 75					
2 Nom du navire de pêche : (en capitales) (name of fishing vessel)		MANAPANY					
Pavillon : (code iso alpha 3)		MYT		Capitaine : GUERNALEC Michel			
Port d'immatriculation : (nom/locode) (immatriculation port: name / locode)		DI DZAUDZI		N° Immatriculation (registration number) DI 929 204			
Indicatif d'appel : (IRCS) - (international radio call sign)		FLSZ		N° Lloyd's / OMI : (le cas échéant) (if issued) 9476238			
License(s) de pêche et date(s) limite(s) de validité : (préciser le type et le n° d'identification si existant) (type of fishing licence, identification if exist and date limit of validity)		SEYCHELLES : n° 138850 - 05/06/2012 MAURICE : n° ECV 034/2011 - 31/01/2012 TANZANIE : n° 0073 - 09/10/2012 KENYA : n° 0000451 - 30/06/2012 ILES ÉPARSES : n° 2011-13 - campagne 2011		N° Immatriculation, fax, Tél, adresse électronique : (le cas échéant) 00870773180211 manapany@manapany.oceanpost.ne			
3 Description du produit(s) : (description of product(s))		THON TROPICAL CONGELE (FROZEN TROPICAL TUNA)					
Type de transformation autorisée à bord : (type of processing authorised on board)							
Esèce : (species)	Code du produit : (product code)	Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CCPRM, ...) (catch area(s): FAO, ICES, GFCM, ...)	Date(s) de capture (catch dates)	Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))	Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))	Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))	
SKJ	03034311	FAO 51	Du	99 000	37 395		
YFT	03034212	FAO 51	22/12/2011	254 000	198 987		
BET	03034411	FAO 51	au	40 000	70 768		
ALB	03034190	FAO 51	15/01/2012	ZÉRO (0)	ZÉRO (0)		
4 Référence des mesures de gestion et de conservation applicables : (reference of applicable conservation and management measures)							
IOTC + VMS LOG BOOK							
5 Nom du capitaine du navire de pêche (et autre, préciser le nom, qualité, adresse, tél, fax, e-mail): (name of master of fishing vessel - if different, mention the name, the quality, address, tel, fax, e-mail)		CAPITAINE : GUERNALEC Michel REPRESENTANT : Pierre DUFOUR Tél : 02.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 sapmer@sapmer.fr		Signature du capitaine ou du représentant : (signature of the master of fishing vessel or representative)		Cachet (tampon): (Seal / stamp) SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73	
6 Déclaration de transbordement en mer : (declaration of transshipment at sea)							
Nom du capitaine de navire de pêche : (name of master of fishing vessel)							
Date de transbordement : (date of transshipment)		Zone de transbordement : (transshipment area)		Position de transbordement : (position of transshipment)			
Date de déclaration : (date of declaration)		Signature du capitaine du navire donneur : (signature of the master of the giving vessel)					
Nom du capitaine du navire receveur : (name of master of receiving vessel)							
Nom du navire receveur : (name of receiving vessel)		Pavillon : (flag)		Indicatif d'appel : (international radio call sign)			
Signature du capitaine du navire receveur : (signature of the master of the receiving vessel)				N° Lloyd's / OMI : (le cas échéant) (if issued)			

7 Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (transshipment authorisation within a port area)			
Nom de l'autorité autorisant le transbordement : (Name of the authority of transshipment)			
Adresse : (address)		Signature de l'autorité : (signature of the authority)	
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
Port de transbordement : (nom/locode) (port of transshipment : name/locode)		Date de transbordement : (date of transshipment)	
8 Nom de l'exportateur ou raison sociale pour les personnes morales : SAPMER (name of exporter or company name for the societies)			
N° SIRET : 3 510 434 940 003 4 attribué par l'INSEE lors d'une inscription au répertoire national des entreprises			
ou N° NUMAGRIN - NUMAGRIT : attribué par le ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche			
Forme juridique: ☐ SNC ☐ Entreprise individuelle ☐ SA ☒ SARL ☐ Autres (préciser):			
Adresse / Siège social pour les entreprises : DARSE DE PÊCHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX (address / head office for societies)			
Contact (tél, fax, mail): Tel : 02.62.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 (Contact (tel., fax, e-mail)) sapmer@sapmer.fr			
Date : 31/01/2012		Signature de l'exportateur ou du mandataire : (signature of the exporter or)	
En cas de mandataire, préciser les nom, qualité, adresse, tél, fax, e-mail : (in case of representative, mention of the name, quality, address, tel, fax, e-mail)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73			
9 Validation du certificat de capture par l'autorité de l'Etat du pavillon mentionné à la section 1 : (validation of the catch certificate by the flag state authority mentioned in section 1)			
Certificat : (Certificate)		Validé ☒ Refusé ☐ (validated) (refused)	
Date : 31 JAN. 2012		Signature de l'autorité de validation : (signature of the authority of validation)	
		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
CROSSA ETEL Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bougo - BP 48 97410 ETEL Tél. 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75			
10 Informations relatives au transport : voir l'appendice (transport details : see appendix)			
11 Déclaration de l'importateur (importer declaration)			
Nom de l'importateur ou raison sociale pour les personnes morales : (name of importer or company name for the societies)			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies)			
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))			
Code NC du (des) produit(s) : (product(s) CN code)			
Documents liés à l'importation indirecte : (art. 14 du R(CE) n° 1005/2008)		Références :	
Date :		Signature de l'importateur : (signature of the importer)	
		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
12 Autorité de contrôle à l'importation (import control authority)			
Nom / Titre : (name / title)		Lieu : (place)	
Importation : (cocher la case appropriée) Import : (tick the appropriate box)		Suspension ☐ Vérification demandée ☐ Validé ☐ (suspension) (verification requested) (validated)	
Refusé ☐		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	